



Servante d'atelier XXL 7 tiroirs

**Manuel d'instructions – notice originale –
instructions d'origine**

FR

*Veuillez lire ce manuel d'instructions
attentivement et entièrement avant toute
utilisation*

Workshop trolley XXL 7 drawers

EN

Translation of the original instructions

*Please read this instruction manual carefully
and completely before use*

Carro taller XXL 7 cajones

ES

Traducción de las instrucciones originales

*Lea atenta y completamente este manual de
instrucciones antes de utilizarlo*

FR

1. Instructions de sécurité

A l'ouverture des cartons, vérifiez attentivement le contenu afin de vous assurer qu'il n'y a aucun dommage. En cas de problème ou si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez votre fournisseur.

Avant toute utilisation, lisez attentivement ces consignes et conservez-les pour référence ultérieure.

- 1. Installation :** installez la servante sur une surface plane et stable et immobile. Activez les freins pour éviter tout déplacement involontaire.
- 2. Manipulation :** déplacez la servante manuellement, sans utiliser d'assistance mécanique.
- 3. Déplacement :** poussez-la servante pour la déplacer – ne tirez pas. Verrouillez tous les tiroirs et le couvercle avant tout déplacement.
- 4. Sécurité des enfants :** ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité du produit.
- 5. Utilisation appropriée :**
 - N'ouvrez jamais plusieurs tiroirs en même temps, surtout s'ils sont chargés : cela peut provoquer le basculement de la servante
 - Ne montez pas sur la servante, ni sur les tiroirs : risque de chute et de blessure.
 - N'appuyez pas sur les façades des tiroirs ou le plan de travail.
 - Ne posez pas la servante sur un objet en mouvement (ex. : plateau de camion).
- 6. Interdiction de modification :** ne modifiez pas le produit. L'utilisation d'accessoires ou de fixations non recommandés dans ce manuel peut entraîner des risques de blessures.

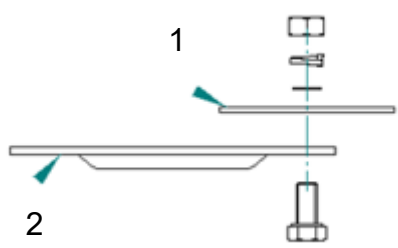
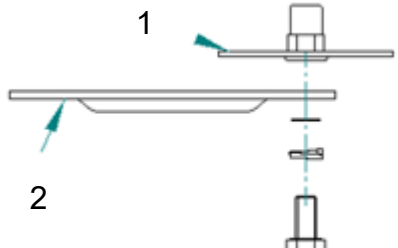
2. Présentation

Ref. 09260		
Capacité de charge	260 kg	
Tiroirs	5x	785 x 406 x 74.5 mm
	Capacité	25 kg
	2x	785 x 406 x 153.5mm
	Capacité	30 kg
Dimensions	914 x 458 x 1008 mm (avec roulettes)	
Roues	Dim. : ø 125 x 48 mm	
	2 roues pivotantes avec frein	
	2 roues fixes	
Poignée	Poignée latérale et ergonomique	
Poids net	72 kg	
Clés	2	

3. Montage – utilisation

3.1. Montage des roues

- La servante est équipée de deux roues fixes et de deux roues pivotantes avec freins.
- La poignée latérale doit être montée du même côté que les roues pivotantes pour une manœuvre aisée.

Servante <u>avec</u> porte	Servante <u>sans</u> porte		
		1	Bas de la servante
		2	Platine de fixation de la roue

3.2. Utilisation – verrouillage / déverrouillage

- Avant de verrouiller la servante, assurez-vous que tous les tiroirs sont complètement fermés.
- Insérez la clé dans le verrou et tournez-la vers la gauche pour verrouiller.
- Pour déverrouiller, tournez la clé vers la droite, puis faites coulisser le tiroir si nécessaire.



Avertissement ! Ne claquez pas les tiroirs : cela peut endommager les systèmes de blocage ou de verrouillage.

En cas de dysfonctionnement ou de dommage, le tiroir concerné doit être retiré selon les instructions décrites dans la section maintenance.

4. Maintenance – entretien

4.1. Entretien général

Pour garantir la longévité et le bon fonctionnement de votre servante d'atelier, suivez ces recommandations d'entretien :

- **Nettoyage courant** : nettoyez régulièrement la poignée, les roues et les surfaces de la servante à l'aide d'un chiffon doux, d'eau tiède et de savon non abrasif.
- **Produits adaptés** : privilégiez l'utilisation de produits de nettoyage non inflammables. Evitez les solvants agressifs ou corrosifs qui pourraient détériorer les matériaux.
- **Dégraissage** : les taches de graisse ou d'huile peuvent être éliminées avec la plupart des produits dégraissants courants. Testez toujours sur une petite zone discrète avant application complète.
- **Inspection périodique** : vérifiez régulièrement l'état des roues, des freins, des glissières et des fixations. Remplacez toute pièce usée ou abîmée.
- **Lubrification** : graissez les glissières (chaînes supérieure et inférieure) au moins deux fois par an pour assurer un fonctionnement fluide.
- **Stockage** : en cas de non-utilisation prolongée, rangez la servante dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la poussière.

4.2. Maintenance technique – tiroirs

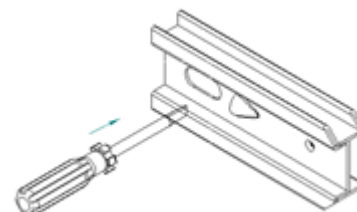
En fonction du système de glissières, suivez l'une des méthodes suivantes pour retirer les tiroirs :

- a) **Glissières à billes avec clips noirs** : poussez le clip de droite vers le **haut** et celui de gauche vers le **bas** simultanément, puis tirez le tiroir vers vous.



b) **Glissières simples** :

- Ouvrez complètement le tiroir, puis repoussez-le légèrement (~ 2 à 3 cm).
- Insérez un tournevis dans les fentes des glissières pour déverrouiller les loquets.
- Répétez l'opération des deux côtés, puis retirez le tiroir.



Nb. En cas de déformation des pattes métalliques, redressez-les à l'aide d'une pince ou d'un tournevis.

Pour réinstaller le tiroir, alignez-le avec les glissières, puis poussez-le jusqu'à son enclenchement complet.

5. Garantie et conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos conditions générales de ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

EN

1. Safety instructions

When opening the boxes, carefully cheque the contents to ensure that there is no damage. If there is a problem or if any parts are damaged or missing, contact your provider.

Before use, read these instructions carefully and save them for future reference.

1. **Installation:** instal the trolley on a flat, stable, and stationary surface. Apply the brakes to prevent unintentional movement.
2. **Handling:** move the trolley manually, without using mechanical assistance.
3. **Move:** push the trolley to move it – do not pull.
Lock all drawers and lid before moving.
4. **Child safety:** never leave children unattended near the product.
5. **Appropriate use:**
 - Never open more than one drawer at the same time, especially if it is loaded, as this may cause the trolley to tip over
 - Do not stand on the trolley or drawers as there is a risk of falling and personal injury.
 - Do not press down on the drawer fronts or the worktop.
 - Do not place the trolley on a moving object (e.g. Truck bed).
6. **No modification:** do **not** modify the product. The use of accessories or fasteners not recommended in this manual may result in personal injury.

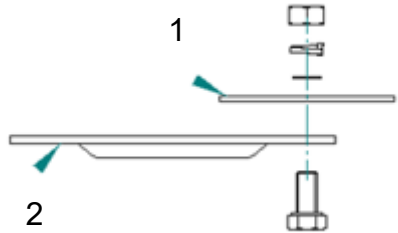
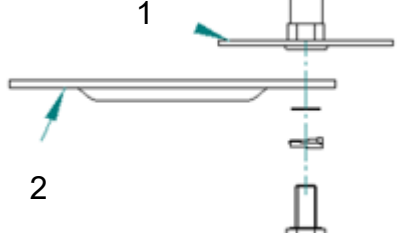
2. Presentation

Part no. 09260		
Load capacity	260 kg	
Drawers	5x	785 x 406 x 74.5 mm
	Capacity	25 kg
	2x	785 x 406 x 153.5 mm
	Capacity	30 kg
Dimensions	914 x 458 x 1008 mm (with castors)	
Wheels	Sun ø 125 x 48 mm	
	2 swivell wheels with brake	
	2 fixed wheels	
Handle	Ergonomic side handle	
Net weight	72 kg	
Keys	2	

3. Assembly – use

3.1. Wheel mounting

- The trolley is equipped with two fixed wheels and two steering wheels with brakes.
- The side handle must be mounted on the same side as the caster wheels for easy manoeuvring.

Trolley <u>with</u> door	Trolley <u>without</u> door		
		1	Bottom of the trolley
		2	Wheel mounting platinum

3.2. Operation – lock/unlock

- Before locking the trolley, make sure that all drawers are fully closed.
- Insert the key into the lock and turn it to the left to lock.
- To unlock, turn the key to the right and slide the drawer if necessary.



Warning! Do not slam the drawers as this may damage the locking or locking systems. In the event of malfunction or damage, the affected drawer must be removed as described in the maintenance section.

4. Maintenance – maintenance

4.1. General maintenance

To ensure the longevity and proper functioning of your workshop trolley, follow these maintenance recommendations:

- **Routine cleaning:** clean the handgrip, wheels and surfaces of the trolley regularly with a soft cloth, warm water and non-abrasive soap.
- **Suitable products:** use non-flammable cleaning products. Avoid aggressive or corrosive solvents that could damage materials.
- **Degreasing:** grease or oil stains can be removed with most common degreasers. Always test on a small discrete area before full application.
- **Periodic inspection:** regularly cheque the condition of the wheels, brakes, runners and mountings. Replace any worn or damaged parts.
- **Lubrication:** grease the slide rails (top and bottom chains) at least twice a year to ensure smooth operation.
- **Storage:** if not in use for a long time, store the trolley in a dry place, protected from moisture and dust.

4.2. Technical maintenance – drawers

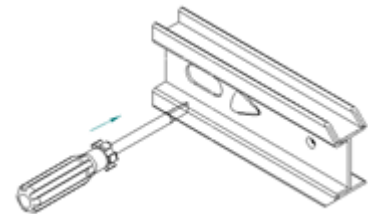
Depending on the slide rail system, use one of the following methods to remove the trays:

- a) **Ball slides with black clips:** push the right **up** and the left clip **down** at the same time, and then pull the drawer towards you.



b) **Single rails:**

- Open the drawer completely, and then push it back slightly (~ 2 to 3 cm).
- Insert a screwdriver into the slots in the slide rails to unlock the latches.
- Repeat on both sides, and then remove the drawer.



No. If the metal tabs deform, straighten them using pliers or a screwdriver.

To reinstall the drawer, align it with the rails, and then push it until it clicks into place.

5. Product warranty and compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our terms and conditions of sales for warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

ES

1. Instrucciones de seguridad

Al abrir las cajas de cartón, compruebe cuidadosamente el contenido para asegurarse de que no haya daños. Si hay un problema, o si alguna pieza está dañada o falta, póngase en contacto con su proveedor.

Antes de usar, lea estas instrucciones cuidadosamente y guárdelas para futuras referencias.

1. **Instalación:** instale el carro en una superficie plana, estable y estacionaria. Activa los frenos para evitar movimientos no intencionales.
2. **Manipulación:** mueva el carro manualmente, sin necesidad de utilizar asistencia mecánica.
3. **Moviéndose:** empuje el carro para moverse – no tire. Cierre todos los cajones y tapa antes de moverse.
4. **Seguridad infantil:** nunca deje a los niños desatendidos cerca del producto.
5. **Uso adecuado:**
 - Nunca abra varios cajones al mismo tiempo, especialmente si están cargados: esto puede hacer que el carro se vuelque
 - No se pare en el carro o cajones: riesgo de caídas y lesiones.
 - No presione los frentes de los cajones o la encimera.
 - No coloque el carro sobre un objeto en movimiento (por ejemplo, la cama del camión).
6. **Sin modificaciones:** no modifique el producto. El uso de accesorios o accesorios no recomendados en este manual puede ocasionar lesiones personales.

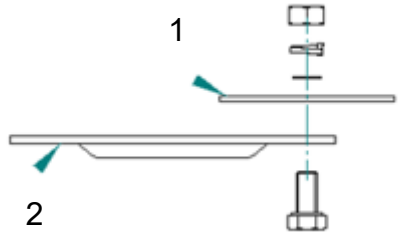
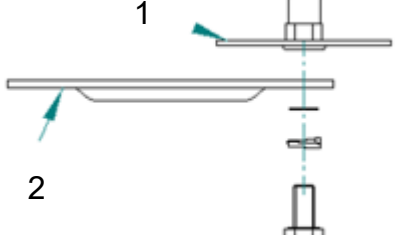
2. Panorama general

Ref. 09260		
Capacidad de carga	260 kg	
Cajones	5x	780 x 400 x 58 mm
	Capacidad	25 kg
	2x	780 x 400 x 135 mm
	Capacidad	30 kg
Dimensiones	914 x 458 x 1008 mm (con ruedas)	
Ruedas	Sol : ø 125 x 48 mm	
	2 ruedas giratorias con freno	
	2 ruedas fijas	
Maneja	Mango lateral ergonómico	
Peso neto	72 kg	
Llaves	2	

3. Montaje - operación

3.1. Montaje en rueda

- El carro está equipado con dos ruedas fijas y dos ruedas giratorias con frenos.
- La manija lateral debe montarse en el mismo lado que las ruedas giratorias para facilitar la maniobra.

Tranvía <u>con</u> puerta	Tranvía <u>sin</u> puerta		
		1	Abajo de la camarera
		2	Placa de montaje de rueda

3.2. Operación – bloquear / desbloquear

- Antes de bloquear el carro, asegúrese de que todos los cajones estén completamente cerrados.
- Inserte la llave en la cerradura y gire en sentido antihorario para bloquear.
- Para desbloquear, gire la llave hacia la derecha, luego deslice el cajón si es necesario.



¡atención! No golpee los cajones ya que esto puede dañar los sistemas de bloqueo o bloqueo.

En caso de mal funcionamiento o daños, el cajón afectado debe retirarse de acuerdo con las instrucciones descritas en la sección de mantenimiento.

4. Mantenimiento – mantenimiento

4.1. Mantenimiento general

Para garantizar la longevidad y el funcionamiento adecuado de su carro de taller, siga estas recomendaciones de mantenimiento:

- **Limpieza de rutina:** limpie regularmente el mango, las ruedas y las superficies del carro con un paño suave, agua tibia y jabón no abrasivo.
- **Productos adecuados:** priorice el uso de productos de limpieza no inflamables. Evite los disolventes agresivos o corrosivos que podrían dañar los materiales.
- **Desengrasante:** las manchas de grasa o aceite se pueden eliminar con la mayoría de los productos desengrasantes comunes. Siempre pruebe en un área pequeña y discreta antes de la aplicación completa.
- **Inspección periódica:** compruebe regularmente el estado de las ruedas, frenos, deslizamientos y sujetadores. Reemplace cualquier pieza desgastada o dañada.
- **Lubricación:** engrasar las guías (cadenas superiores e inferiores) al menos dos veces al año para garantizar un funcionamiento suave.

- **Almacenamiento:** si no está en uso durante mucho tiempo, almacene el carro en un lugar seco, lejos de la humedad y el polvo.

4.2. Mantenimiento técnico – cajones

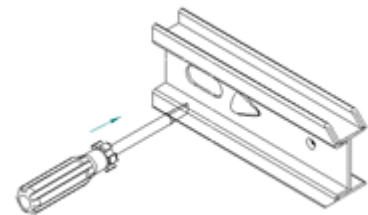
Dependiendo del sistema de rieles, utilice uno de los siguientes métodos para quitar los cajones:

- a) **Deslizamientos de bola con clips negros:** empuje el clip derecho **hacia arriba** y el clip izquierdo hacia **abajo** simultáneamente, luego tire del cajón hacia usted.



b) **Carriles individuales:**

- Abra el cajón completamente, luego empuje hacia atrás ligeramente (~ 2 a 3 cm).
- Inserte un destornillador en las ranuras de los rieles para desbloquear los pestillos.
- Repita en ambos lados y luego retire la bandeja.



Nota: si las pestañas metálicas están deformadas, enderézalas usando alicates o destornilladores.

Para volver a instalar el cajón, alinearlos con las diapositivas y luego empujarlos hasta que encaje en su lugar.

5. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no puede concederse de la siguiente manera:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros términos y condiciones generales de venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.